

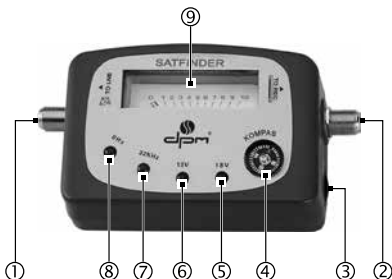


Miernik sygnału satelitarnego

- Sattelite Finder meter • Satellitenfinder mit Pegelskala • Измеритель спутникового сигнала • UPalydovinio signalo iešiklis
- Měřič satelitního signálu



SATFINDER



(PL)

- ① Podłączenie do konwertera LNB
- ② Podłączenie do tunera
- ③ Regulacja wzmacnienia
- ④ Kompas
- ⑤ Wskaźnik polaryzacji poziomej 18 V
- ⑥ Wskaźnik polaryzacji pionowej 13 V
- ⑦ Wskaźnik sygnału 22 kHz
- ⑧ Wskaźnik braku sygnału 22 kHz
- ⑨ Wskaźnik wychyłowy siły sygnału

(EN)

- ① LNB connection
- ② Tuner connection
- ③ Gain adjustment
- ④ Compass
- ⑤ Horizontal polarisation 18 V indicator
- ⑥ Vertical polarisation 13 V indicator
- ⑦ 22 kHz signal indicator
- ⑧ 0 kHz signal indicator
- ⑨ Dial indicator of signal strength

(DE)

- ① LNB-Anschluss
- ② Tuner-Anschluss
- ③ Verstärkungsregulierung
- ④ Kompass
- ⑤ Horizontale Polaritätsanzeige 18 V
- ⑥ Vertikale Polaritätsanzeige 12 V
- ⑦ Signalanzeige 22 kHz
- ⑧ Signalanzeige 0 kHz
- ⑨ Ausschlaganzeige der Signalstärke

(RU)

- ① Подсоединение к конвертору LNB
- ② Подсоединение к тюнеру
- ③ Регулирование усиления
- ④ Компас
- ⑤ Индикатор поляризации горизонтально 18 V
- ⑥ Индикатор поляризации вертикальной 13 V
- ⑦ Индикатор сигнала 22 kHz
- ⑧ Индикатор сигнала 0 kHz
- ⑨ Стрелочный показатель силы сигнала

(LT)

- ① LNB keitiklio jungtis
- ② Imtuvinio derintuvo jungtis
- ③ Stiprinimo reguliavimas
- ④ Kompasas
- ⑤ Horizontaliosios poliarizacijos indikatorius 18 V
- ⑥ Vertikaliosios poliarizacijos indikatorius 13 V
- ⑦ 22 kHz signalo indikatorius
- ⑧ 0 kHz signalo indikatorius
- ⑨ Signalio stiprio indikatorius su rodykle

(CZ)

- ① Připojení k LNB konvertoru
- ② Připojení k tuneru
- ③ Regulace zesílení
- ④ Kompas
- ⑤ Ukazatel horizontální polarity 18 V
- ⑥ Ukazatel vertikální polarity 13 V
- ⑦ Ukazatel signálu 22 kHz
- ⑧ Ukazatel signálu 0 kHz
- ⑨ Ručičkový ukazatel síly signálu

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz Warunki bezpiecznego użytkowania
1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
8. Nie należy używać urządzenia od razu po przeniesieniu z innego do ciepłego pomieszczenia. należy odczekać aż osiągnie on temperaturę pokojową.
9. Urządzenie należy chronić przed:
 - a. upuszczeniem i wstrząsem,
 - b. wysokimi i niskimi temperaturami,
 - c. wilgocią, zalaniem i zachlapaniem,
 - d. bezpośrednim promieniowaniem słonecznym,
 - e. działaniem substancji chemicznych
 - f. oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
10. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
11. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Specyfikacja techniczna

Wskaźnik wychyłowy ■ zakres częstotliwości: 950-2150 MHz ■ zasilanie poprzez kabel koncentryczny z tunera: DC 13-18 V ■ poziom wejściowy: -40 dBm ~ -10 dBm ■ wzmocnienie LNB: max. 60 dB ■ impedancja: 75 Ω ■ złącze F ■ wbudowany kompas ■ sygnalizacja dźwiękowa ■ wskaźnik LED sygnału 0 Hz i 22 kHz ■ wskaźnik LED polaryzacji ■ przesył napięcia do konwertera

Instrukcja obsługi

1. Podłączyć konwerter LNB do gniazda ① przy pomocy kabla koncentrycznego z wtykiem F.
2. Podłączyć tuner satelitarny do gniazda ② przy pomocy kabla koncentrycznego z wtykiem F.
3. Włączyć tuner. Wskaźnik ⑨ zostanie podświetlony i wskazywać 0.

Miernik sygnału satelitarnego

4. Ustawić pozycję anteny satelitarnej, zwracając uwagę na odpowiednią wysokość i kąt anteny. Informacje o ustawieniach anteny powinny być dostarczone przez producenta anteny.
5. Przy pomocy pokrętła regulacji wzmocnienia ③ ustawić wskaźnik na wyświetlaczu ⑨ w pozycji 5.
6. Powoli zmieniać ustawienie anteny (prawo/lewo/góra/dół) do momentu aż wskaźnik na wyświetlaczu ⑨ pokaże wartość maksymalną.
7. Przy pomocy pokrętła regulacji wzmocnienia ③ ustawić wskaźnik na wyświetlaczu ⑨ w pozycji 5. Zmieniać ustawienie anteny do momentu aż wskaźnik na wyświetlaczu ⑨ pokaże wartość maksymalną i pojawi się sygnał dźwiękowy. W razie potrzeby powtórzyć te czynności kilkakrotnie.
8. Po ustawieniu odpowiedniej pozycji przymocować czaszę wg instrukcji montażu dostarczonej przez producenta czaszy.
9. Odłączyć tuner od zasilania.
10. Odłączyć miernik od tunera i konwertera.
11. Podłączyć antenę do tunera i sprawdzić poprawność jej działania. W przypadku zbyt słabej jakości odbieranego sygnału należy powtórzyć procedurę konfiguracji opisaną w pkt. 1-10.

Sprawdzanie polaryzacji

SATFINDER posiada wskaźnik LED pokazujący polaryzację wybraną przez tuner ⑤ ⑥. Aby ustawić antenę w obu polaryzacjach należy w trakcie konfiguracji przełączać opcje polaryzacji w ustawieniach tunera.

Sprawdzanie sygnału 22 KHz

SATFINDER posiada wskaźnik LED wysyłania przez tuner sygnału 22 kHz ⑦ ⑧, służącego do przełączania konwertera LNB z sygnału dolnego pasma na górne pasmo.

-  **Aby uniknąć zakłóceń nie należy stać z miernikiem przodem do czaszy satelitarnej w czasie ustawiania jej pozycji - Korzystając z konwertera o wzmocnieniu > 60 dB, w trakcie konfiguracji należy podłączyć tłumik sygnału o wartości 5 dB między konwerterem a miernikiem.**

Gwarancja

Warunki gwarancji zamieszczone są na stronie: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Safety instructions



1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. Use the device only in dry interior rooms. International Protection Rating for the device is IP20.
8. Do not use the detector immediately after it has been moved from cold to warm space. Wait until it reaches room temperature.
9. The device should be protected against:
 - a. dropping and shaking
 - b. high and low temperatures
 - c. humidity, flooding and splashing
 - d. direct sunlight
 - e. chemicals
 - f. and other factors that could affect the device and its operation.
10. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
11. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

Technical specification

Dial indicator ■ frequency range: 950-2150 MHz ■ power supply from SAT tuner via coaxial: DC 13-18 V ■ input level: -40 dBm ~ -10 dBm ■ LNB gain: max. 60 dB ■ impedance: 75 Ω ■ F-connector ■ compass ■ sound indicator 0 Hz ■ 22 kHz signal indicator ■ polarisation indicator ■ DC pass to LNB

User manual

1. Connect the LNB to the socket ① using a coaxial cable with a F connector..
2. Connect the satellite tuner to the socket ② using a coaxial cable with a F connector.
3. Turn on the tuner. The indicator ⑨ will be highlighted and indicate 0.
4. Adjust the position of the satellite dish, paying attention to the appropriate height and angle of the antenna. Information about the antenna settings should be provided by the antenna manufacturer.
5. Use the gain adjustment knob ③ to set the indicator on the display ⑨ to position 5.
6. Slowly change the antenna position (right / left / up / down) until the indicator on the display ⑨ shows the maximum value.

Miernik sygnału satelitarnego

7. Use the gain adjustment knob ③ to set the indicator on the display ⑨ to position 5. Change the antenna position until the indicator on the display ⑨ shows the maximum value and an audible signal sounds. If necessary, repeat these activities several times.
8. After setting the appropriate position, mount the antenna according to the assembly instructions provided by the antenna manufacturer.
9. Disconnect the tuner from the power supply.
10. Disconnect the meter from the tuner and LNB.
11. Connect the antenna to the tuner and check that it works correctly. If the quality of the received signal is too low, repeat the configuration procedure described in p. 1-10.

Checking the polarity

SATFINDER has an LED indicator showing the polarization selected by the tuner ⑤⑥. To set the antenna in both polarizations, during the configuration, switch the polarization options in the tuner settings.

Checking the 22 KHz signal

SATFINDER has an LED indicator for sending a 22 kHz ⑦⑧ signal through the tuner, used to switch the LNB converter from the lower band signal to the upper band.

-  **To avoid interference, do not stand with the meter facing the satellite dish when setting its position ▪ When using a gain converter > 60 dB, a 5 dB attenuator should be connected between the converter and the meter during configuration.**

Warranty

The warranty terms are available at <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Sicherheitshinweise für den Gebrauch



1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
3. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Geräts entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
6. Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
7. Das Gerät ist nur für den Einsatz im Innenbereich bestimmt. Die Schutzart des Geräts ist IP20.
8. Verwenden Sie den Detektor nicht unmittelbar nachdem er von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Warten bis es Raumtemperatur erreicht.
9. Schützen Sie das Gerät vor:
 - a. Stürzen und Erschütterungen,
 - b. hohen und niedrigen Temperaturen,
 - c. Feuchtigkeit, Gieß- und Spritzwasser,
 - d. direkter Sonneneinstrahlung,
 - e. Einwirkung von Chemikalien
 - f. und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
10. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
11. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

Technische Spezifikation

Ausschlagzeiger ■ Frequenzbereich: 950-2150 MHz ■ Speisung über konzentrisches Kabel aus Tuner: DC 13-18 V $\equiv$ ■ Eingangspegel: -40 dBm $\sim$ -10 dB ■ LNB-Verstärkung: max. 60 dB ■ Impedanz: 75 Ω ■ F-Anschluss ■ eingebauter Kompass ■ akustische Signalisierung ■ LED-Signalanzeige 0 Hz und 22 kHz ■ LED-Polaritätsanzeige ■ Spannungsübertragung an Umsetzer

Bedienungsanleitung

1. Schließen Sie den LNB die mit dem konzentrischen Kabel mit F-Stecker an die Steckdose ① an.
2. Schließen Sie den Satellitentuner die mit dem konzentrischen Kabel mit F-Stecker an die Steckdose ① an.
3. Schalten Sie den Tuner ein. Die Anzeige ⑨ wird beleuchtet und zeigt 0 an.
4. Richten Sie die Satellitenantenne aus und achten Sie dabei auf die richtige Höhe und den richtigen

Winkel der Antenne. In der Herstelldokumentation sollten sich Informationen über die Antennenpositionen befinden.

5. Stellen Sie mit dem Verstärkungsregler ③ den Zeiger in der Anzeige ⑨ auf die Position 5.
6. Verändern Sie langsam die Position der Antenne (rechts/links/oben/unten) bis der Zeiger in der Anzeige ⑨ auf den Höchstwert zeigt.
7. Stellen Sie mit dem Verstärkungsregler ③ den Zeiger in der Anzeige ⑨ auf die Position 5. Verändern Sie die Position der Antenne bis der Zeiger in der Anzeige ⑨ auf den Höchstwert zeigt und ein Signal ertönt. Wiederholen Sie das Verfahren, falls nötig, mehrere Male.
8. Nach dem Einstellen der richtigen Position muss die Satellitenschüssel gemäß der Montageanweisung des Herstellers befestigt werden.
9. Trennen Sie den Tuner von der Stromversorgung.
10. Trennen Sie das Messgerät von Tuner und Umsetzer.
11. Schließen Sie die Antenne an den Tuner an und prüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß funktioniert. Im Fall einer schlechten Signalqualität müssen Sie das in den Punkten 1-10 beschriebene Konfigurationsverfahren wiederholen.

Prüfung der Polarität

Der SATFINDER verfügt über eine LED-Anzeige, die die vom Tuner gewählte Polarität angibt. Zur Ausrichtung der Antenne in beiden Polaritäten müssen Sie während der Konfiguration die Polaritätsoptionen in den Tunereinstellungen umschalten.

Prüfung des 22 KHz-Signals

Der SATFINDER verfügt über eine LED-Anzeige des vom Tuner übertragenen 22 kHz-Signals, das zur Umschaltung des LNB vom Signal des unteren Bands auf das obere Band.

-  **Achtung! Um Störungen zu vermeiden, stehen Sie beim Einstellen der Antennenposition nicht mit dem Messgerät nach vorne zur Satellitenschüssel ▪ Benutzen Sie einen Umsetzer mit einer Verstärkung von > 60 dB; während der Konfiguration müssen Sie einen Signaldämpfer mit dem Wert von 5 dB zwischen dem Umsetzer und dem Messgerät zwischenschalten.**

Gewährleistung

Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Условия безопасного пользования



1. Инструкция обслуживания является неотъемлемой частью продукта и следует её хранить вместе с устройством.
2. Перед началом использования устройства следует ознакомиться с инструкцией обслуживания, техническими данными устройства а также безусловно их выполнять.
3. Использование устройства в разрез с инструкцией обслуживания, а также использование не по назначению, может повлечь повреждение устройства, пожар, поражение током или другие опасности для пользователя.
4. Производитель не несет ответственность за повреждение измерителя или корпуса, что может возникнуть в результате неправильного использования устройства, вразрез с его предназначением, техническими параметрами, инструкцией обслуживания.
5. Перед началом использования устройства следует проверить нет ли повреждений устройства или его элементов. Не следует использовать поврежденное устройство.
6. Не следует открывать, раскручивать или модифицировать устройство. Всевозможные ремонты может совершать лишь авторизованный сервисный пункт.
7. Устройство предназначено к употреблению исключительно внутри помещений. Степень безопасности устройства выносит IP20.
8. Не используйте детектор сразу после его перемещения из холодного в теплое пространство. Подождите, пока он не достигнет комнатной температуры.
9. Устройство следует защищать от:
 - а. падений и вибраций,
 - б. высоких и низких температур,
 - в. влажности, заливаний и забрызгивания,
 - г. непосредственного солнечного излучения,
 - д. действия химических веществ а также других факторов,
 - е. которые могут негативно повлиять на устройство, а также его функционирование.
10. Устройство следует чистить сухой, мягкой тряпочкой. Не следует использовать абразивные порошки, алкоголь растворители или другие сильные моющие средства.
11. Устройство не является игрушкой. Устройство и упаковку следует хранить в месте недоступном для детей и животных.

Техническая спецификация

Трелочный показатель наклона ■ диапазон частот: 950-2150 МГц ■ питание через концентрический кабель от тюнера: DC 13-18 V — ■ уровень на входе: -40 дБм ~ -10 дБм ■ усиление LNB: макс. 60 дБ ■ полное сопротивление: 75 Ω / разъем F ■ встроенный компас ■ звуковая сигнализация ■ жк-индикатор сигнала 0 Гц и 22 кГц ■ жк-индикатор поляризации ■ передача напряжения на конвертор.

Инструкция по обслуживанию

1. Подсоединить конвертор LNB к гнезду ① при помощи концентрического кабеля с разъемом F.
2. Подсоединить конвертор спутниковый тюнер к гнезду ② при помощи концентрического кабеля с разъемом F.

3. Включить тюнер. Показатель ⑨ будет подсвечиваться и покажет 0.
4. Установить положение спутниковой антенны, обращая внимание на соответствующую высоту и угол наклона антенны. Информацию о настроечных параметрах антенны должен предоставить производитель антенны.
5. При помощи рукоятки регулировки усиления ③ установить показатель на дисплее ⑨ в положение 5.
6. Плавно изменять положение антенны (вправо/влево/вверх/вниз) до момента, когда показатель на дисплее ⑨ покажет максимальное значение.
7. При помощи рукоятки регулировки усиления ③ установить показатель на дисплее ⑨ в положение 5. Изменять положение антенны до момента, когда показатель на дисплее ⑨ покажет максимальное значение и появится звуковой сигнал. В случае необходимости повторить данные операции несколько раз.
8. После достижения требуемого положения закрепить тарелку согласно инструкции по монтажу, предоставленной производителем тарелки.
9. Отсоединить тюнер от питания.
10. Отсоединить измеритель от тюнера и конвертора.
11. Подсоединить антенну к тюнеру и проверить правильность ее работы. В случае слишком слабого качества принимаемого сигнала необходимо повторить процедуру конфигурации, описанную в пкт. 1-10.

Проверка поляризации

САТФИНДЕР имеет жк-индикатор, показывающий поляризацию, выбранную тюнером. Чтобы настроить антенну в двух поляризациях, необходимо во время конфигурации переключить опцию поляризации в настройках тюнера.

Проверка сигнала 22 кГц

САТФИНДЕР имеет жк-индикатор передачи через тюнер сигнала 22 кГц, предназначенного для переключения конвертора LNB с сигнала низкой частоты на высокую частоту.



Чтобы избежать помех, не стоит стоять с измерителем лицом к спутниковой тарелке во время регулирования ее положения. Пользуясь конвертором с усилением > 60 дБ, во время конфигурации необходимо подсоединить глушитель сигнала 5 дБ между конвертором и измерителем.

Гарантия

Условия гарантии доступны на веб-сайте: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Saugaus naudojimo instrukcija



1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir ją būtina laikyti kartu su prietaisu.
2. Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją bei technines specifikacijas. Būtinai laikykitės instrukcijos nurodymų.
3. Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba nesilaikant instrukcijoje pateiktų taisyklių, galima sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą, elektros smūgį arba kitokį pavojų vartotojui.
4. Gamintojas neatsako už žalą turtui arba kūno sužalojimus, jeigu jie atsirado dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, techninę specifikaciją arba naudojimo instrukciją.
5. Prieš pradėdami naudotis prietaisu, patikrinkite, ar įrenginys arba kuris nors jo elementas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadinto prietaiso.
6. Neardykite ir nebandykite prietaiso perdirbti. Visus remonto darbus gali atlikti tik autorizuotas remonto centras.
7. Prietaisas skirtas tik naudojimui patalpų viduje. Prietaiso apsaugos klasė – IP20.
8. Nenaudokite detektoriaus iškart po to, kai jis buvo perkeltas iš šalto į šiltą erdvę. Palaukite, kol jis pasiekia kambario temperatūrą.
9. Saugokite:
 - a. kad prietaisas nenukristų ir nebūtų kratomas,
 - b. saugokite jį nuo aukštos ir žemos temperatūros,
 - c. drėgmės, užpylimo arba aptaškymo,
 - d. tiesioginių saulės spindulių,
 - e. cheminių medžiagų poveikio
 - f. bei kitų, neigiamai prietaisą ir jo darbą galinčių paveikti veiksnių.
10. Prietaisą valykite sausa ir minkšta šluoste. Valymui nenaudokite miltelių šveitimui, alkoholio, tirpiklių ir kitų stiprių valiklių. Gaminys nėra žaizdas.
11. Prietaisą ir jo pakuotę laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Techninė specifikacija

Indikatorius su rodykle ■ dažnių diapazonas: 950-2150 MHz ■ maitinamas koaksialiuoju kabeliu iš imtuvinio derintuvo: DC 13-18 V = ■ įvestis: -40 dBm ~ -10 dBm ■ LNB stiprinimas: iki 60 dB ■ pilnutinė varža: 75 Ω ■ F jungtis ■ įmontuotas kompasas ■ garsinis signalas ■ 0 Hz ir 22 kHz signalo LED indikatorius ■ poliarizacijos LED indikatorius ■ įtamos perdavimas į keitiklį

Naudojimo instrukcija

1. LNB keitiklį prijungti prie ① lizdo koaksialiuoju kabeliu su F jungtimi.
2. Palydovinį imtuvinį derintuvą prijungti prie ② lizdo koaksialiuoju kabeliu su F jungtimi.
3. Įjungti imtuvinį derintuvą. Indikatorius ⑨ apšviečiamas ir rodo 0.
4. Nustatyti palydovinės antenos padėtį, atkreipti dėmesį, kad antenos aukštis ir kampas būtų tinkami. Informaciją apie antenos nustatymus turėtų pateikti antenos gamintojas.
5. Stiprinimo reguliavimo rankenėle ③ ekrane ⑨ nustatyti indikatorius 5 padėtyje.
6. Lėtai keisti antenos nustatymus (dešinėn/kairėn/aukštyn/žemyn), kol indikatorius ekrane ⑨ ima rodyti maksimalią vertę.

7. Stiprinimo reguliavimo rankenėle ③ ekrane ⑨ nustatyti indikatorių 5 padėtyje. Keisti antenos nustatymus, kol indikatorius ekrane ⑨ ima rodyti maksimalią vertę ir pasigirsta garso signalas. Prireikus, pakartoti kelis kartus.
8. Nustačius reikiamą padėtį, lėkštę pritvirtinti, kaip nurodyta lėkštės gamintojo montavimo instrukcijoje.
9. Išjungti imtuvinį derintuvą iš maitinimo.
10. Atjungti iešiklį nuo imtuvinio derintuvo ir keitiklio.
11. Prijungti anteną prie imtuvinio derintuvo ir patikrinti, ar tinkamai veikia. Jeigu priimamo signalo kokybė per silpna, pakartoti 1–10 punktuose nurodytą konfigūravimo procedūrą.

Poliarizacijos tikrinimas

SATFINDER turi LED indikatorių, kuris rodo imtuvinio derintuvo parinktą poliarizaciją. Norint anteną nustatyti pagal abi poliarizacijas, būtina konfigūruojant perjungti poliarizacijos parinktis imtuvinio derintuvo nuostatose.

22 kHz signalo tikrinimas

SATFINDER turi 22 kHz signalo perdavimo per imtuvinį derintuvą LED indikatorių, kuris skirtas perjungti LNB keitiklį iš bet kurio žemutinio dažnio signalo į aukštutinį dažnį.

-  **Norint išvengti trikčių, su iešikliu nestovėti priekiu į palydovinę lėkštę, kai nustatoma jos padėtis ▪ Naudojant keitiklį, kurio stiprinimas > 60 dB, konfigūruojant būtina prijungti 5 dB vertės signalo slopintuvą tarp keitiklio ir iešiklio.**

Garantija

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Podmínky bezpečného používání



1. Návod na obsluhu je neodlučitelnou součástí výrobku a je nutno jej uchovávat spolu se zařízením.
2. Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.
3. Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zásah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro uživatele.
4. Výrobce nenese zodpovědnost za poškození majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení se nesmí používat.
6. Nesmí se otevírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zařízení je určeno výhradně pro použití uvnitř místností. Úroveň ochrany zařízení je IP20.
8. Nepoužívejte detektor bezprostředně po jeho přemístění z chladného do teplého prostoru. Počkejte, dokud nedosáhne pokojové teploty.
9. Zařízení je nutno chránit před:
 - a. úpadkem a otřesy,
 - b. vysokými a nízkými teplotami,
 - c. vlhkem, zalitím a ostříkáním,
 - d. přímým slunečním zářením,
 - e. působením chemických látek
 - f. a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
10. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
11. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

Technická specifikace

Ručičkový ukazatel ■ frekvenční rozsah: 950-2150 MHz ■ napájení koncentrickým kabelem z tuneru: DC 13-18 V = ■ vstupní úroveň: -40 dBm ~ -10 dBm ■ LNB zesílení: max. 60 dB ■ impedance: 75 Ω ■ spojka F ■ zabudovaný kompas ■ zvuková signalizace ■ LED ukazatel signálu 0 Hz a 22 kHz ■ LED ukazatel polarity ■ přenos napětí do konvertoru

Návod k obsluze

1. Připojte LNB konvertor do zdířky (1) pomocí koncentrického kabelu se spojkou F.
2. Připojte satelitní tuner do zdířky (2) pomocí koncentrického kabelu se spojkou F.
3. Zapněte tuner. Ukazatel (3) se podsvítí a zobrazí 0.
4. Nastavte polohu satelitní antény, dávejte pozor na příslušnou výšku a úhel antény. Informace o nastavení antény musí dodat výrobce antény.
5. Pomocí regulátoru zesílení (3) nastavte ukazatel na displeji (4) do polohy 5.
6. Pomalu měňte nastavení antény (vpravo/vlevo/nahoru/dolů) do okamžiku, až ukazatel na displeji (4)

zobrazí maximální hodnotu.

7. Pomocí regulátoru zesílení ③ nastavte ukazatel na displeji ⑨ do polohy 5. Měňte nastavení antény do okamžiku, až ukazatel na displeji ⑨ zobrazí maximální hodnotu a objeví se zvukový signál. Bude-li třeba, opakujte tyto činnosti několikrát.
8. Po nastavení vhodné polohy připevněte misku podle montážního návodu dodaného výrobcem misky.
9. Odpojte tuner od napájení.
10. Odpojte měřič od tuneru a konvertoru.
11. Připojte anténu k tuneru a zkontrolujte, zda funguje správně. Pokud má přijímaný signál příliš slabou kvalitu, opakujte konfigurační postup popsany v bodě 1-10.

Kontrola polarity

SATFINDER má LED ukazatel ⑤⑥, který zobrazuje polaritu vybranou tunerem. Abyste nastavili anténu v obou polaritách, přepínejte během konfigurace nabídky polarity v nastavení tuneru.

Kontrola signálu 22 KHz

SATFINDER má LED ukazatel signálu 22 kHz ⑦⑧ zasílaného tunerem, který slouží pro přepínání LNB konvertoru ze signálu dolního pásma na horní pásmo.

-  **Abyste zabránili rušení, nestůjte s měřičem čelem k satelitní misce při nastavování její polohy - Při používání konvertoru se zesílením > 60 dB zapojte během konfigurace tlumič signálu s hodnotou 5 dB mezi konvertor a měřič.**

Záruka

Podmínky záruky naleznete na adrese: <http://www.dpm.eu/gwarancja>



Wyprodukowano w Chinach dla • Made in China for • Произведено в Китае для • Pagaminta Kinijoje bendrovei • Vyrobeno v Číně pro: **DPMSolid Limited Sp. k.**, ul. Harcerska 34, 64-600 Kowánówko
tel./fax +48 61 29 65 470 • www.dpm.eu • info@dpm.eu



(PL) Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **(EN)** Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **(DE)** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzubehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **(RU)** Следует ознакомиться с местными правилами сбора и сегрегации электрического и электронного оборудования. Соблюдайте правила и не выбрасывайте отработанные электронные устройства вместе с нормальными отходами домашнего хозяйства. Правильное складирование отработанных продуктов помогает ограничить их вредное влияние на окружающую среду и здоровье людей. **(LT)** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšiavimo taisyklėmis. Laikykites įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **(CZ)** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektronické výrobky spolu s normálním komunálním odpadem. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví.



2018/12/18/IN534